



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1994/1128  
5 October 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АФГАНИСТАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 ОКТЯБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению государственного министра иностранных дел Исламского Государства Афганистан Его Превосходительства г-на Наджибуллы Лафрея имею честь препроводить письмо Его Превосходительства г-на Наджибуллы Лафрея от 3 октября 1994 года, адресованное Вам как Председателю Совета Безопасности в октябре.

Буду признателен за распространение данного письма в качестве документа Совета Безопасности.

Раван ФАРХАДИ  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо государственного министра иностранных дел Афганистана от 3 октября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности

Настоящим имею честь сообщить Вам, как Председателю Совета Безопасности в октябре, следующее.

Несмотря на многочисленные инициативы и меры, предпринятые Афганистаном через двусторонние и многосторонние каналы с целью остановить явное вмешательство Узбекистана в его внутренние дела и нападения на территорию Афганистана, к сожалению, вновь приходится отметить, что Узбекистан опять прибегает к широкомасштабным военным действиям, которые являются явным нарушением международно признанных норм, регулирующих отношения между государствами. Как указывалось ранее, Узбекистан оказывает оппозиционным элементам в Афганистане широкомасштабную военную помощь из порта Термез, расположенного в Узбекистане на правом берегу Оксуса, включая поставки тяжелой и легкой боевой техники и боеприпасов.

Мы хотели бы обратить Ваше внимание и внимание Совета Безопасности на тот факт, что, согласно имеющимся сведениям, после отступления сил достумского ополчения в районе стратегически важного ирганакского перевала, провинция Кундуз, ряд военных самолетов вооруженных сил Узбекистана, нарушив воздушное пространство Афганистана, во вторник 27, среду 28 и четверг 29 сентября 1994 года совершили с базы в Термезе множество боевых вылетов, подвергнув бомбардировке город Кундуз и его окрестности.

В результате этих налетов было убито и ранено большое число ни в чем не повинных гражданских жителей и разрушено множество домов. После этих актов агрессии были представлены доказательства того, что руководство Узбекистана в течение последних десяти дней передало достумскому ополчению четыре самолета. В настоящее время эти самолеты находятся на базе в Шибиргане.

С учетом постоянного повторения этих нарушений Афганистан считает, что следует серьезно рассмотреть возможность направления группы Организации Объединенных Наций по наблюдению на границу между двумя странами.

3 октября 1994 года министерство иностранных дел Афганистана направило руководству Узбекистана письмо протеста.

Будучи глубоко убежден в необходимости соблюдения международно признанных норм, регулирующих отношения между государствами, руководствуясь своим стремлением не только поддерживать, но и расширять дружеские отношения со своими соседями и предполагая, что Вы от имени Совета Безопасности обратите внимание узбекского руководства на последствия совершаемых ими актов агрессии против Афганистана и обеспечите их прекращение, Афганистан на данном этапе воздерживается от каких-либо ответных мер.

Мы хотели бы решительно заявить, что в случае повторения таких враждебных действий и актов агрессии Афганистан примет надлежащие меры.

В то время, когда Афганистан осуществляет меры и программы с целью укрепления мира и стабильности в стране путем ликвидации и подавления тех элементов, которые продолжают в угоду своим амбициям наносить ущерб делу мира и нормализации положения, Афганистан,

руководствуясь стремлением к дружбе и добрососедским отношениям, надеется, что его соседи поддержат национальные усилия по установлению мира и стабильности в стране.

Наджибулла ЛАФРЕЙ  
Государственный министр  
иностраннных дел

-----